

1975

CESAR CHAVEZ IS COMING

On May 30th & 31st César Chavez will be in Montreal to personally thank the millions of supporters who are helping to win our boycott. Everyone should plan to join him for a

**March on Dominion
saturday, may 31st - 12:00pm
college Jean Brebeuf
3200 cote st-catherine**

This is our part of the 1500 mile long picketline César will be leading from Halifax to Dominion's headquarters in Toronto!! César's visit to Canada should cap the drive to clean out Dominion of scab grapes and he will visit 8 provinces and 15 major cities: VIVA CESAR CHAVEZ!!!!

dominion's last stand

For almost two years hundreds of thousands of boycott supporters throughout Canada have been putting the pressure on Dominion to stop the grapes and lettuce from moving out of fields under strike. Since January almost every major chain in Montreal (over 1204 stores) has agreed to support the boycott leaving Dominion as an island of oppression in a sea of justice.

Dominion's Quebec director, Mr. David, soon to take up the noble profession of street corner grape vending, has consistently wasted taxpayer money by calling the police every time a nun or priest came within sight of his parking lot. After two months of this type of treatment we made up our minds to stand up for our human rights to speak to consumers on property that is open to the public. On April 19th Neville Hamilton - of the Canadian Paper Workers Union, Sue Mahue - social worker, Joan Johnston - McGill School of Social Work, Glenn Drover - McGill professor, and Father Gerry Jones - from St. John Fisher Church, were leafletting outside of the Dominion Store and headquarters on Côte-des-Neiges. Mr. David responded as usual but when it became clear that we were not leaving, Mr. David ordered the officers to arrest our five brothers and sisters.

That evening the "Dominion Five" were released on their own recognizance and the next day all the charges were thrown out because of lack of evidence. Dominion had made their first big mistake and "La Guerre du Raisin" began.

On Monday, April 21st, Stephen Roberson, Montreal Boycott Director, began a fast for 5 days in protest of the arrests and to help Dominion understand the suffering of farmworkers. Over 100 supporters joined the fast and a week-long vigil started at Dominion's headquarters.

Stephen remained in front of Dominion's as a symbol of our determination to win justice. On the third day, Mr. David had the gall to arrest Stephen for "disturbing the Peace" while he was quietly handing out leaflets. Even the police officers laughed as they wrote down this ridiculous charge. Once again the charges were dropped for lack of evidence. The number of Dominion customers also dropped again as more and more people learned of Dominion's barbarian disrespect for human rights.

Incapable of understanding how they could be made fools of twice, Dominion filed for an injunction which would bar anyone from interfering in their right to do business. On the 28th of April, Judge Auclair accepted all of

la dernière position de Dominion

Pendant plus de 2 ans, des milliers de supporteurs du boycottage à travers le Canada ont fait pression sur Dominion pour qu'il cesse de vendre les raisins et les laitues provenant des champs où il y a une grève. Depuis janvier, la plupart des importantes chaînes de magasins à Montréal (plus de 1204 magasins) ont accepté de supporter le boycottage laissant ainsi Dominion seul comme une île d'oppression sur une mer de justice.

Le directeur de Dominion au Québec, M. David a par conséquent gaspillé l'argent des contribuables en téléphonant à la police chaque fois qu'une religieuse ou un prêtre se sont présentés sur son terrain. Après deux mois de ce genre de traitements, nous avons décidé de nous lever pour la défense des droits humains et de parler aux consommateurs sur la place publique. Le 19 avril, Neville Hamilton - membre de l'union des Travailleurs du Papier au Canada, Sue Mahue - travailleuse sociale, Joan Johnston - travail social à McGill, Glen Drover - professeur à McGill et Père Gerry Jones de St-John Fisher, distribuaient des tracts à l'extérieur des magasins Dominion au siège central sur Côte-des-Neiges. Quand il a été évident que nous ne quitterions pas les lieux, M. David comme à l'habitude, a ordonné aux policiers d'arrêter nos cinq frères et soeurs.

Ce même soir, les cinq personnes ont été remises en liberté, aucune charge n'a été retenue à cause du manque de preuve. Dominion avait fait leur première grande erreur et la "Guerre du Raisin" commençait.

Lundi, le 21 avril, Stephen Roberson, directeur du boycottage à Montréal, commençait un jeûne de 5 jours pour protester contre les arrestations et pour faire comprendre à Dominion la souffrance des travailleurs agricoles. Plus de 100 supporteurs se sont joints au jeûne et une semaine de vigile commençait devant le siège central de Dominion.

Stephen se tenait devant Dominion comme un symbole de notre détermination à obtenir justice. Le troisième jour, M. David a eu le culot de faire arrêter Stephen sous prétexte qu'il troublait la paix, alors qu'il distribuait pacifiquement des tracts. Même les policiers riaient alors qu'ils mettaient sur papier cette charge ridicule. Une fois de plus les charges n'ont pas été retenues à cause du manque de preuve. Le nombre de clients chez Dominion diminuent alors que de plus en plus de personnes apprennent le manque de respect de Dominion envers les droits humains.

Incapable de comprendre pourquoi par deux fois les charges n'avaient pas été retenues, Dominion a eu recours à une injonction qui interdit à toute personne d'intervenir dans leur droit de faire des "affaires". Le 28 avril

(continued)

Dominion's allegations of terror and intimidation by the UFW without question and granted the repressive injunction Dominion wanted. A hearing to determine whether this injunction should become permanent was scheduled for May 5th.

The reaction across Canada from religious leaders and leading citizens was one of complete disbelief which quickly turned into a massive outcry of support for farmworkers. The Bishops of Montreal and Hull issued a harsh denunciation of Dominion's action and declared the "Boycott Must Continue!" City Council persons, actors, doctors, lawyers, and union leaders began raising money for a full-page ad to condemn Dominion. Rallies in 23 cities brought the fight to the public's eye outside of Montreal. Here our supporters turned to the busy plazas and street corners to bring the boycott to all who were interested and the reaction was very positive.

On May 5th over 80 witnesses and many other friends gathered at the court to prove that Dominion had lied. Mr. David, looking pale and scared, had his lawyer plea for a delay and unbelievably the judge granted him one. Our supporters gathered on the steps outside of the court, realizing that the harvest was coming soon, and the feeling of concern and urgency blended into a radiating determination to overcome. The master-of-the-rolls, who planned to reschedule the hearing for some time in July, was taken aback and quickly agreed to our lawyer's demand for a new hearing on the 15th and 16th of May. At the time of this writing we are prepared again with over 100 witnesses and are confident that all the money in the world can't keep the truth silent for long.

what the injunction means

Dominion thinks that by getting an injunction they will have the boycott tiger by the tail. What they don't realize is that our non-violent tiger is going to turn around and, figuratively speaking, swallow them whole. Throughout Canada there is a massive outcry against this blatant miscarriage of justice. The Bishop of Hull is talking about an all out boycott of Dominion and the three unions that represent Dominion workers are threatening not to handle scab grapes or lettuce. By showing their true colors Dominion has proved to the public how inhuman they really are. In the words of Bishop Crowley and Msgr. Lafontaine of Montreal, "the large agricultural producers are more sensitive to the decrease in sales of their products than to promoting social justice".

le juge Auclair accepta toutes les allégations de terrorisme et d'intimidation faites par Dominion contre les travailleurs agricoles unis et accorda l'injonction répressive que Dominion voulait. Une audience pour déterminer si l'injonction devait être permanente a été fixée le 5 mai.

La réaction, à travers le Canada, des religieux et des citoyens a été celle de complète indignation qui tourna rapidement en une clameur massive en faveur de l'appui aux travailleurs agricoles. Les évêques de Montréal et d'Hull ont énergiquement dénoncé l'action de Dominion et ont déclaré "le boycottage doit continuer." Des membres du conseil de ville, des acteurs, des médecins, des avocats et des syndicalistes ont commencé à ramasser des fonds afin de pouvoir faire apparaître une annonce importante pour condamner l'attitude de Dominion. Des rassemblements tenus en-dehors de Montréal ont fait connaître la lutte à la population. Ici nos supporteurs se sont installés sur les "plazas" achalandées et aux coins des rues pour faire connaître le boycottage et la réponse a été très positive.

Le 5 mai plus de 80 témoins et plusieurs autres amis se sont réunis à la cour pour prouver que Dominion avait menti. M. David qui semblait effrayé demanda un délai incroyablement le juge lui accorda. Nos supporteurs réunis sur les marches à l'extérieur de la cour, réalisant que la récolte approchait rapidement et sentant l'urgence de la situation se rallièrent dans la détermination de vaincre. Le greffier qui avait pensé reporter l'audition des témoins en juillet fut pris par surprise et accepta à la demande de notre avocat de fixer la prochaine audience au 15 et 16 mai. Au moment où cet article est écrit nous sommes prêts ainsi que 100 témoins et avons confiance que tout l'argent du monde ne peut pas garder la vérité sous silence très longtemps.

QU'EST QUE SIGNIFIE L'INJONCTION

Dominion pense qu'en faisant passer une injonction ils auront le tigre du boycottage par la queue. Ce qu'ils oublient c'est que notre tigre non-violent se retournera et, figurativement parlant, les avalera. A travers le Canada il y a une clameur massive contre cette erreur judiciaire flagrante. L'évêque de Hull parle d'un boycottage complet de Dominion et les trois syndicats qui représentent les travailleurs de Dominion menacent de ne plus manipuler de raisins et de laitues "scab". En montrant leur vrai visage Dominion a prouvé à la population à quel point ils sont inhumains en réalité. Selon les paroles de l'évêque Crowley et de Monseigneur Lafontaine de Montréal, "les grands producteurs agricoles sont plus sensibles à la baisse dans la vente de leurs produits qu'à la promotion de la justice sociale. Il faut donc que le boycott se poursuive jusqu'à ce que justice s'en suive".

A NEW VICTORY

The list of clean stores is growing with leaps and bounds with Dionne being the newest addition. This brings our total to 1204 stores, top in the world!!! Dionne's is a subsidiary of Loblaw's (a very important chain in Ontario) and through its president we have set up talks with the major independent wholesalers, with real hopes of an agreement to ban scab grapes. The boycott is winning!! Dominion must go!!

Farmworkers may gain right to vote

In addition to winning the boycott this summer farmworkers will win the right to union recognition elections. Since 1967 boycott organizers have been winning over support for farmworkers in the cities of California. Now this huge organization is putting tremendous pressure on the state government for legislation to allow farmworkers to choose their own union. Assembly Bill 1 (AB 1), sponsored by our friend Richard Alatorre will give farmworkers quick elections during harvest time without denying them the right to strike or boycott (which is what the growers want).

Because of the broad support for AB 1 Governor Brown, who introduced his own bill, has agreed to 26 amendments which makes his bill the same as ours. In a hastily called midnight meeting Governor Brown sat down with representatives of all the grower interests and told them that his amended bill will be the only bill passed this year. Because of the boycott the growers were desperate for a way out while saving face and agreed to support the bill, if César would also agree to it. One of the smarter growers then stood up and said, "Are you kidding, César wrote this bill!!"

Remember this bill only gives farmworkers the right to elections, it does not mean the growers will ever agree to a contract. The election just decides which union, if any, will negotiate for the workers. We have won elections before with out getting contracts. The boycott is what forced the growers to agree to a bill and only the boycott will get us contracts. Also this bill will not go into effect until 1976 and workers, 26 of whom were killed working under Teamster contracts this year, will have to wait another year unless the boycott can shut off the growers market. NOW is the time to put justice into business!!!

UN NOUVELLE VICTOIRE

La liste des magasins "nettoyés" s'allonge considérablement avec Dionne qui est le dernier à s'ajouter à la liste. Ceci porte le total des magasins "nettoyés" à 1204, le plus grand nombre au monde. Dionne est un subsidiaire de Loblaws (une chaîne de magasins très importante en Ontario) et à l'aide de son président nous avons fixé une rencontre avec l'importante indépendante chaîne de marchands en gros dans l'espoir réel d'interdire les raisins "scab". Le boycottage gagne! Dominion doit suivre!

LES TRAVAILLEURS AGRICOLES DOIVENT OBTENIR LE DROIT DE VOTE

En plus de gagner le boycottage cet été les travailleurs agricoles obtiendront le droit d'avoir des élections pour le choix d'un syndicat. Depuis 1967 les organisateurs du boycottage ont gagné beaucoup d'appui pour les travailleurs agricoles dans les villes de la Californie. Maintenant cette grande organisation fait une pression très importante sur le gouvernement afin d'obtenir une législation qui permettrait aux travailleurs agricoles de choisir leur propre syndicat. L'Assemblée Bill I, dont le garnat est notre ami Richard Alattore accordera aux travailleurs agricoles des élections durant le temps de la récolte sans leur enlever le droit de grève ou de boycottage (c'est ce que les propriétaires désirent).

À cause de l'appui évident accordé au ABI le gouverneur Brown, qui a introduit son propre bill, a accepté les 26 amendements ce qui rend son bill pareil au nôtre. Lors d'une rencontre rapide convoquée à minuit le gouverneur Brown s'est assis avec les représentants des intérêts des producteurs et leur a dit que son bill amendé serait le seul bill qui passerait cette année. À cause du boycottage les producteurs cherchaient désespérément une façon de suver la face et de supporter le bill, si César acceptait aussi. Un des producteurs se leva ensuite et dit, "Vous voulez rire, César a écrit ce bill!

Il ne faut pas oublier que ce bill accorde seulement aux travailleurs agricoles le droit d'avoir des élections, cela ne veut pas dire que les propriétaires acceptent un contrat. L'élection permet seulement de savoir quelle union, s'il y en a une, négociera pour les travailleurs agricoles. Nous avons déjà gagné des élections sans obtenir de contrats. Le boycottage est ce qui a forcé les producteurs à accepter un bill et seulement le boycottage nous donnera des contrats. De plus ce bill n'entrera pas en vigueur avant 1976 et les travailleurs, dont 26 ont été tués en travaillant sous les contrats des Teamsters cette année, auront à attendre une autre année à moins que le boycottage puisse fermer le marché des producteurs. C'est maintenant le temps de faire justice dans les "affaires".

BOLTON GETS THE MESSAGE

telegrams

Over 2000 telegrams flooded into T.G. Bolton's office (Bolton is the president of Dominion in Toronto) within 72 hours of Dominion's repressive court action. Montreal alone sent over 600 loud complaints and everyone deserves a HUELGA clap for responding to the emergency. Mr. David is apparently not telling Mr. Bolton what is going on in Quebec and these telegrams shook him up.

letters

For the past two months tens of thousands of letters and postcards have been sent to Dominion and President Bolton to remind them that farmworkers want justice in the fields and in the supermarkets. Many letter writing parties have been held to turn out the needed messages and everyone has helped at plazas, stores, and busy intersections in getting them signed. We need stamps to mail these letters and office help to get them out. Call UFW, 525-3936. The Farmworkers need you now!!

HUMAN BILLBOARDS

Creative non-violent action is what the UFW is all about and since we are temporarily outlawed from being at Dominion we have turned to our own form of mass advertising. Everyone has billboards but ours are different because they have real people attached to them who have a blast shouting, laughing, waving, jumping around, and generally attracting as much attention as possible. Dimanche-Matin covered our activity on May 3rd which is becoming the talk of the town. Join in the fun, come billboard, with reckless abandonment.



BOLTON REÇOIT LE MESSAGE

télégrammes

Plus de 2000 télégrammes avaient inondé le bureau de T.G. Bolton (Bolton est le président de Dominion à Toronto). Seulement à Montréal plus de 600 plaintes importantes et chacun donne un "aplaudissement de "HURICA" pour répondre à la situation urgente. Apparemment M. David ne dit pas à H. Bolton ce qui se passe au Québec et ces télégrammes le secouèrent.

lettres

Durant les deux derniers mois des milliers de lettres et de cartes postales ont été envoyées à Dominion et au président Bolton pour leur rappeler que les travailleurs agricoles désirent justice dans les champs et dans les supermarchés. Plusieurs rencontres ont été tenues écrire les lettres contenant le message nécessaire et chacun a aidé sur les places, aux magasins et endroits achalandés pour faire signer ces lettres. Nous avons besoin de timbres afin de poster ces lettres et d'aide au bureau pour les faire parvenir. Appeler TAU, 525-3936. Les travailleurs ont besoin de vous!

DES AFFICHES HUMAINES

L'action créative non-violente est la façon de faire des travailleurs agricoles et depuis qu'ils nous est temporairement défendu de nous tenir devant les magasins Dominion nous avons organisé à notre façon une publicité massive. Chacun a des panneaux d'affichage mais les notres sont différents parce qu'ils ont réellement des gens reliés à eux des gens qui ont crié, ri, sauté autour, et qui ont généralement attiré le plus d'attention possible. Dimanche-Matin a couvert notre activité le 3 mai laquelle devient le sujet de la ville. Joignez-vous à nous dans le plaisir, tenez un panneau d'affichage, détendez-vous.

Nous gagnons \$5.00 par semaine. Nous avons besoin de certaines choses.

Si vous avez:

nourriture
timbres à 8¢
autos
logements
papier de toilette (s.v.p.)
aide au bureau - dactylographie, traduction
articles de bureau - encre à Gestetner, stencils,
tablettes à écrire
des billets de métro

Apportez-les au bureau: 1196 Alexandre deSève ou téléphonez à 525-3936



We live on \$5.00 per week. We need things.

If you have:	food	office help - typing, translating
	8¢ stamps	office supplies - gestetner ink,
	cars	stencils, paper
	housing	writing pads
	toilet paper (please)	metro tickets

Bring it to our office. 1196 Alexandre deSève or call 525-3936

in this land resting in the grower's hands.

Why should woman,

child,

or man

bend their backs to work the land

to fill your table everyday

and go home hungry anyway?

by Diana Lyons, a farm worker

We've lived our lives as rented slaves,

worked us into early graves

but that's over now.

We've built a Union of our own...

built it with our blood and bone.

We've nurtured it and watched it grow

and we don't need no Einer Mohn*

to tear it down and tell us "No"

All we ask

is what we earn.

All we need,

is that you learn

that every dollar

that you spend

can buy some justice

in the end

if you BOYCOTT LETTUCE

BOYCOTT GRAPES

to make the world a better place.

Don't disgrace us.

CESAR CHAVEZ S'EN VIENT.

Marche sur Dominion

samedi, le 31 mai, 12:00 p.m.

**Collège Jean-de-Brébeuf,
3200 Côte-Ste-Catherine.**

"LA GUERRE DU RAISIN"